

Eventos de Temporada Septiembre 2018

Ⓔ Es probable que algunos eventos sean cancelados o se pospongan debido a los desastres provocados por las fuertes lluvias de julio de 2018. Póngase en contacto con los organizadores del evento para estar al día con la información antes de asistir.

5, 12, 19 y 26 de septiembre; 3, 10, 17, 24 y 31 de octubre

Hiroshima Kagura ひろしまけんみんぶんか ひろしまかぐら ていきこうえん
広島県民文化センター「広島神楽」定期公演

HORA: 7:00 p.m. – 8:45 p.m. (el lugar estará abierto a las 6:00 p.m.)

LUGAR: Centro Cultural de la Prefectura de Hiroshima, Ote-machi, Naka-ku (ubicado cerca de la Avenida Comercial de Hondori)

ACCESO: Desde la parada del tranvía de Kamiya-cho-nishi ode Hondori, son 3 minutos a pie.

BOLETOS: ¥1,000 ² Todos los asientos son sin reservación.

² Los boletos se venderán a partir de las 5:00 p.m. el día del evento en el centro.
No hay boletos con anticipación.

INFORMACION: Centro Cultural de la Prefectura de Hiroshima 082-245-2311

8 (sáb.), 10 (lun.), 15 (sáb.), 16 (dom.), 22 (sáb.), 23 (dom.), 24 (lun.) y 29 (sáb.) de septiembre

Una noche de Kagura よかぐらこうえん
夜神楽公演

HORA: [Ⓡ] Representación de Kagura: 6:00 p.m. – 6:45 p.m. (abierto a las 5:30 p.m.)

[Ⓡ] Preguntas y respuestas, y sesión de fotos: Desde las 6:45 pm en adelante

LUGAR: Museo de Arte de la Prefectura de Hiroshima, B1F, Kami-nobori-cho, Naka-ku

ACCESO: Desde la parada del tranvía de Shukkeien-mae (línea Hiroden Hakushima), son 3 min. a pie

BOLETOS: Adultos - ¥1,000 Niños (de 12 años para abajo) - ¥500

² Niños de 3 años o menos gratis (deben estar sentados en el regazo de sus tutores)

² Los boletos se venderán a partir de las 5:30 p.m. El día de la presentación en el museo.

No hay boletos con anticipación.

INFORMACION: Centro de la Cultura RCC 082-222-2216 (solo entre semana)

Centro de información turística de la torre Hiroshima Orizuru 090-7131-8055 (10 a.m. – 6 p.m.)

Domingos 2 y 16 de septiembre

Hiroshima Minato Marché ひろしまみなとマルシェ

HORA: 8:00 a.m. – 2:00 p.m.

LUGAR: El espacio abierto entre las terminales este y oeste del puerto de Hiroshima, Minami-ku

ACCESO: Tome el tranvía nº 1, 3 o 5 con destino al puerto de Hiroshima y baje en la última parada, el puerto de Hiroshima.

INFORMACION: Oficina de Hiroshima Minato Marché 082-255-6646

© Puede comprar y probar verduras frescas cultivadas localmente y otros productos alimenticios en el mercado.

Lunes, 3 y 17 de septiembre

Noche Cultural de Hiroshima ナイトエンターテインメント 公演
こうえん

HORA: Desde las 6:00 p.m. en adelante (abierto a las 5:30 p.m.)

LUGAR: Museo de Arte de la Prefectura de Hiroshima, B1F, Kami-nobori-cho, Naka-ku

ACCESO: Desde la parada del tranvía de Kamiya-cho-nishi ode Hondori, son 3 minutos a pie.

BOLETOS: ¥1,000 ² Los boletos se venderán a partir de las 5:30 p.m. el día de la presentación en el museo. No habrá boletos con anticipación

INFORMACION: JTB Hiroshima 082-542-5025

Torre Orizuru de Hiroshima, Centro de Información Turística 090-7131-8055 (10 a.m. – 6 p.m.)

Domingo, 9 de septiembre**Evento del Día de las Ciudades Hermanas y Amigas: Día de Volgogrado**

「^{しまい}姉妹・^{ゆうこうとし}友好都市の^ひ日」^{きねん}記念イベント：^ひボルゴグラードの日

HORA: 1:00 p.m. – 3:30 p.m.

LUGAR: Ciudad de Hiroshima Ryugakusei Kaikan (Casa Internacional), Nishi-kojin-machi, Minami-ku

ACCESO: Desde la estación de JR Hiroshima (salida sur), son 10 min. a pie.

CUOTA DE ADMISION: Gratis

PROGRAMA: Exposición para presentar Volgogrado y Rusia, degustación de comida y bebida rusa, concierto de música rusa, etc.

INFORMACION: *Hiroshima Heiwa Bunka Center, Kokusai Kouryu Kyouryoku Ka* (Centro de la Cultura y la Paz de Hiroshima, División de Cooperación y Relaciones Internacionales)

082-242-8879 E-mail: internat@pcf.city.hiroshima.jp

Domingo, 16 de septiembre**Ceremonia del Té Keiro (Respeto-a-los-Ancianos)**

けいろうちゃかい
敬老茶会

HORA: TBC ² Jardín Shukkeien Abierto de 9:00 a.m. a 6:00 p.m. (abierto desde las 7 a.m. los domingos de septiembre y octubre)

LUGAR: Jardín Shukkeien

ACCESO Tome un tranvía en la línea Hiroden Hakushima y baje en Shukkeien-mae. Se hacen 5 min. a pie.

CUOTA DE ADMISION: Adultos - ¥260, Universitarios y estudiantes de preparatoria - ¥150

Estudiantes de secundaria y primaria - ¥100

² Se requiere una cuota para la ceremonia del té.

INFORMACION: Jardín Shukkeien 082-221-3620

Lunes 24 de septiembre**Ceremonia del Té Kangetsu (Contemplacion-de-la-Luna)**

かんげつちゃかい
観月茶会

HORA: TBC ² Jardín Shukkeien Abierto de 9:00 a.m. a 6:00 p.m. (abierto desde las 7 a.m. los domingos de septiembre y octubre)

² El jardín abrirá hasta las 8:30 p.m. En este día.

LUGAR: Jardín Shukkeien

ACCESO Tome un tranvía en la línea Hiroden Hakushima y baje en Shukkeien-mae. Se hacen 5 min. a pie.

CUOTA DE ADMISION: Adultos - ¥260, Universitarios y estudiantes de preparatoria - ¥150

Estudiantes de secundaria y primaria - ¥100

² Se requiere una cuota para la ceremonia del té.

INFORMACION: Jardín Shukkeien 082-221-3620

Sábado 27 de octubre**Gira de Sumo del otoño 2018 en Hiroshima (Ozumo Aki Basho)**

おおずもうあき
大相撲安芸

ばしよ
場所

HORA: 8:00 a.m. – 3:00 p.m.

LUGAR: Hiroshima Green Arena, Naka-ku

ACCESO: Desde la parada del tranvía Kamiya-cho-nishi, se hacen 3 minutos a pie.

BOLETOS:

1^{er} Piso

Asiento "Tamari" (al lado del ring)

S - ¥14,000/por persona A - ¥13,000/por persona B - ¥12,000/por persona

Agotados

Agotados

C - ¥11,000/por persona D - ¥10,000/por persona E - ¥9,000/por persona
4 personas (asientos 6 E) - ¥48,000

Agotados

¡ Asientos de Silla

F - ¥10,000/por persona G - ¥8,000/por persona H - ¥12,500/por persona I - ¥12,000/por persona

Asientos de Silla de ruedas: ¥19,000 (por dos asientos)

2^{do} Piso

¡ Asientos de Silla

J - ¥8,000/por persona K - ¥7,000/por persona L - ¥5,000/por persona M - ¥3,000/por persona

Asientos de Silla de ruedas: ¥13,000 (por dos asientos)

<Aviso>

² Asientos que tengan “ ”: Usted puede llevarse un cojín de Sumo como suvenir.

² Asientos de Silla de ruedas es para una persona más su acompañante.

COMO HACER PEDIDO DE BOLETOS:

Se aceptan solicitudes de boletos en línea. Consulte el sitio web (<http://www.sumoaki-hiroshima.com/en>) para obtener mayor información.

² Usted puede ordenar *bento* (caja de almuerzo; ¥2,000) incluido su te.

² No se puede ingresar al lugar con cualquier tipo de comida o bebida que no sea este *bento*.

INFORMACION: Oficina de *Ozumo Aki Bashi* 082-292-5559 (entre semana, 10 a.m. – 5 p.m.)

Correo electrónico: sumoaki@ppad.co.jp Sitio web: <http://www.sumoaki-hiroshima.com/>

✓ **Distribuidor Oficial de Boletos para quienes no hablan japonés** ✓

JP Educacional 082-224-3816 Correo electrónico: info@jpeducational.com

Sábado, 27 de octubre y domingo, 28 de octubre

Festival de la comida de Hiroshima 2018 ひろしまフードフェスティバル 2018

HORA: 10:00 a.m. – 5:00 p.m. ² el día 27, el festival en el Castillo de Hiroshima continuará hasta las 8:00 p.m.

LUGAR: En los alrededores del Castillo de Hiroshima y el Chuo Koen (Parque), Naka-ku

ACCESO: • Desde la estación JR Shin-hakushima (línea JR Sanyo), se hacen 10 min., a pie

• Tome un bus turístico de Hiroshima (ruta naranja o ruta de limón) y bájese en Hiroshima-jo (Gokoku-jinja-mae). Se hacen 6 min. a pie.

• Desde la parada del tranvía de Kamiya-cho-higashi o Kamiya-cho-nishi, se hacen 15 min. a pie.

CUOTA DE ADMISION: Gratis ² Hay un cargo adicional por la comida y la bebida.

INFORMACION: Oficina del Comité Ejecutivo (dentro de RCC TV, de lunes a viernes, de 9:30 a.m. a 5:30 p.m.)

082-222-1133

© Este es el mayor festival de comida en Hiroshima. Puede disfrutar no solo de comida sino también de actuaciones de kagura en el lugar.

Sábado 3 de noviembre

The 38th Maratón Internacional de la Paz de Hiroshima

だい かい こくさいへいわ
第38回 ひろしま 国際 平和 マラソン

LUGAR PRINCIPAL: Embotelladora de Coca-Cola de Japón Inc. Estadio de Hiroshima

ACCESO: Tome el autobús n.º 3 o n.º 8 con destino a Kanon Marina Hop o Helipuerto de Hiroshima y baje en Sogo Ground Iriguchi

RUTAS: ® Ruta infantil (1km) ® Ruta de principiantes (5km)

® Ruta del desafío (10km) ® Ruta de silla de ruedas (5km)

ELIGIBILIDAD: De estudiantes de primaria para arriba

CUOTA DE PARTICIPACION: ¥600 – ¥3,500

COMO PARTICIPAR: Se aceptan inscripciones en línea a partir del viernes 17 de agosto.

² Las inscripciones se cerrarán cuando los 12, 000 cupos estén llenos.

INFORMACION: Comité Ejecutivo 082-234-4679 (entre semana, 9:30 a.m. – 5:30 p.m.)
 HP: <http://www.hiroshima-marathon.com/>

Eventos Fuera de la Ciudad de Hiroshima

Viernes 1^o de junio – lunes 10 de septiembre

Pesca del Cormorán en Iwakuni きんたいきょう うかい
 錦帯橋の鵜飼

HORA: 7:00 p.m. – 9:00 p.m.

LUGAR: Rio Nishiki-gawa y Puente Kintaikyo, Ciudad de Iwakuni

ACCESO: Baje en la estación JR Iwakuni (línea JR Sanyo) y tome un autobús con destino al puente Kintaikyo. Baje en Kintaikyo (se hacen 20 minutos en bus).

TARIFA DE PASAJE: Adultos - ¥2,000 Niños - ¥1,000

² La tarifa cambiará temporalmente el 4 de agosto, día del festival de fuegos artificiales (Hanabi).

RESERVACIONES E INFORMACION:

Ciudad de Iwakuni *Kanko Kyokai* (Asociación Turística) y Oficina de *Ukai* 0827-28-2877

© Con unos 400 años de origen, la pesca del cormorán bajo linternas encendidas es una tradición del verano en Iwakuni

Sábado, 6 de octubre y domingo, 7 de octubre

Festival del Sake 2018 2018 さけ
 酒まつり

HORA: w 6 de octubre: 10:00 a.m. – 8:00 p.m. w 7 de octubre: 10:00 a.m. – 5:00 p.m.

LUGAR: Alrededores de la Estación JR de Saijo, al este de la Ciudad de Hiroshima

ACCESO: Tome un bus con destino a la estación JR Saijo desde la estación JR Higashi Hiroshima Shinkansen

INFORMACION: Comité Ejecutivo 082-420-0330 HP: <http://sakematsuri.com/>

J Sake Hiroba √ Usted puede probar hasta 1,000 clases de sake de todo Japón.

BOLETOS DE ADMISION: Con anticipación - ¥1,600 / A la entrada - ¥2,100

© ¡Recuerde, manejar tomado está estrictamente prohibido!